

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení Renault Captur 05/2013->11/2019

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ
SVC
NÁCHOD
ORIGINAL



Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EHK 55

E27 55R 01-0098-00

Renault Captur

 05/2013->

Typ: VTZ 001-352
VTZ 002-352


↓
1890 kg


←
1200 kg

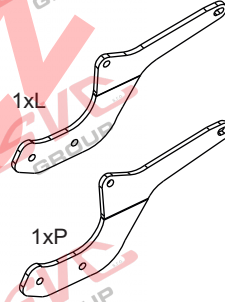
D
Hodnota
value
Wert
7,20 kN


↓
75 kg

M10x100 G8.8. - 4 ks
M10x35 G10.9. - 4 ks

10,5 - 4 ks
11 - 8 ks

M10-DIN6923 - 8 ks
4x 22x5-65mm

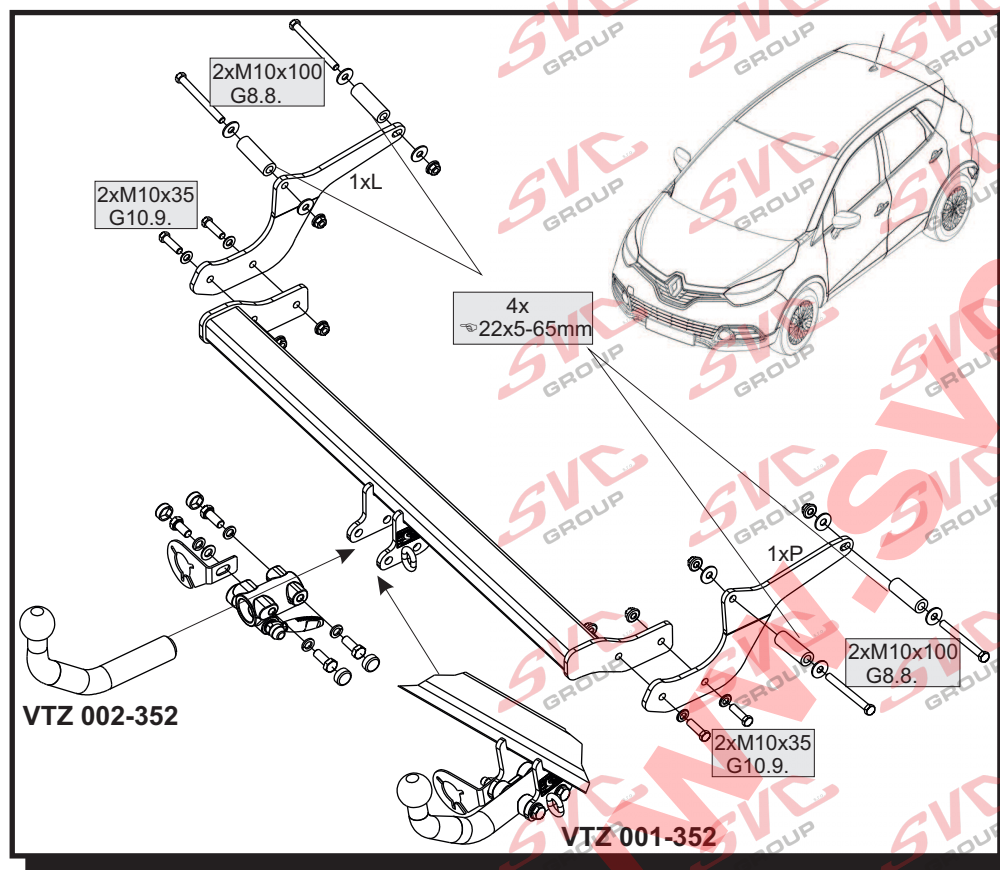


1xL
1xP

**čep: VT11/A
el: Can-Bus**

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

- Odšroubujte zadní díl výfuku a svěšete jej dolů. Demontujte tepelný štít výfuku a uvolněte plastové podběhy kol odspodu vozidla.
- Odlepte a vyjměte záslepky úchytných bodů tažného zařízení na nosnicích vozidla. Následně z vnější strany nosníků zasuňte do otvorů čtyři šrouby M10x100(G8.8.) spolu s velkoplošnými podložkami a trubkami 22x5-65 mm. Nyní k vnitřním stranám nosníků přiložte levý a pravý bok tažného zařízení a přichyťte je korunkovými maticemi M10-DIN s velkoplošnými podložkami, (věnujte pozornost na možnou záměnu pravého a levého boku-ohyb kopíruje úkosy nosníků) – **NEDOTAHUJTE !!!**
- Za pomoci druhé osoby nasadte mezi boky tažného zařízení hlavní nosník, nejdříve na straně výfuku, a přichyťte čtyřmi šrouby M10x35 (G10.9.) spolu s kruhovými podložkami a korunkovými maticemi M10-DIN. Nyní tažné zařízení vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů.
- Vraťte zpět všechny díly odmontované v bodě č.1.

Instruction for Assembly

- Unscrew the rear part of the exhaust pipe and let it hang down. Dismantle the exhaust pipe heat shield and release the plastic wheel arches from the vehicle bottom.
- Unstick and remove the blinds from the towing device attachment points on the vehicle girders. Subsequently insert four screws M10x100 (G8.8.) with large washers and 22x5-65 mm tubes in the holes from the outer side of the girders. Now put the left and right side of the towing device to the outer sides of the girders and attach them with M10-DIN castle nuts with large washers (please give attention to a possible confusion of the right and left side – the bend copies the girder bevels) – **DO NOT TIGHTEN!!!**
- With the help of another person put the main girder between the towing device sides – first of all on the exhaust pipe side – and fix with four M10x35 (G10.9.) screws together with circular washers and M10-DIN castle nuts. Now align and balance the towing device and tighten up according to the tightening moments.
- Put all parts dismantled under item 1 back to their places again.

Montageanleitung

- Die Schrauben beim hinteren Auspuffteil lösen und den Auspuff herunterhängen. Das Wärmeschild des Auspuffs ausbauen und die Kunststoffadläufe von unten lösen.
- Die Blindstopfen der Befestigungsstellen der Zugeinrichtung an den Fahrzeugträgern lösen und herausnehmen. Nachfolgend von der Außenseite der Träger vier Schrauben M10x100(G8.8.) mit großflächigen U-Scheiben 22x5-65 mm in die Öffnungen einsetzen. Nun an die Trägerinnenseiten den linken und rechten Teil der Zugeinrichtung ansetzen und mit Kronmuttern M10-DIN mit großflächigen U-Scheiben befestigen (das rechte und linke Seitenteil nicht verwechseln - die Biegung kopiert die Abschrägungen der Träger) - **NICHT FESTZIEHEN!!!**
- Mit Hilfe einer zweiten Person zwischen die Seitenteile der Zugeinrichtung den Hauptträger aufsetzen, zuerst auf der Auspuffseite, und mit vier Schrauben M10x35 (G10.9.) zusammen mit den runden U-Scheiben und Kronmuttern M10-DIN befestigen. Die Zugeinrichtung nun ausrichten und anschließend mit den entsprechenden Momenten anziehen.
- Alle im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

CZ

GB

D

TYPE:
VTZ 001/2-352

SVC NÁCHOD, s.r.o.

Průmyslová zóna-Vysokov 179,
547 01 Vysokov-ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

10/12 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**

-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistíte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.

2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.

3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.

4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

-The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**

- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.

2. Use supplied strength joining material.

3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.

4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).

5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**

- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.

2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.

3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.

4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und

Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz